



2013 – 2014

ASSOCIATION BOARD OF DIRECTORS

President

Constance Hudak 613 761-9419 residence
819 671-3094 cottages

Vice-president

Constance Hudak See above

Secretary

Jens Urban 819 671-8660 residence
613 864-9569 cellulaire

Treasurer

David Hodgkin 819 671-0249 residence

Director-at-large

Don Stanley See Barnes
Tony Bernard See Rhéaume

LAKE REPRESENTATIVES

Barnes

Clayton Devine
613 841-5950 r
819 671-0672c

Donald Stanley

613 830-1724 r
819 671-9945c

Bataille

Luc Fournier
613 742-8134 r
613 295-1289 c

Diane Girard

819 671-1435 r

Shane Livingstone

613 526-3354 r
819 671-6582c

John Smart

613 232-3063 r
819 671-5444c

Corrigan

Vacant

des Épinettes

Doug Holden
613 314-5331 r
819 671-9654c

Louise

Claire Trépanier
819 671-9240 r

Truite

Chris Hemmingway
819 671-8084 r

Rhéaume

Tony Bernard
613 737-4899 r
819 671-6547c

Richard Murphy

613 725-9293 r
819 671-3709c

Richard Legault

613 233-4199 r
819 671-5133 c

Laurent Roy

819 671-3697 r
819 360-5157c

Maskinongé

Claude Bergeron
819 671-0501 r
819 661-1501 c

Chevreuil

Maurice Vézina
613 839-7713 r
819 671-1269c

June 2014

see: psll.ca

PRESIDENT'S MESSAGE

2013-14 marked a major transition for your Association and for your President. Mr. Claude Bergeron who for so many years served as President was successful in his campaign to become the Municipal Councillor for Ward 3 and our former Councillor, Mr. Jacques Laurin is our new Mayor. PSLL, as always, had planned in advance and I moved to take on the role of Association President until the next AGM. I want to take this opportunity to thank Claude, on all our behalf, for his work and most importantly for initiating the social and “fun” activities that PSLL is now engaged in. As well kudos to Mr. Laurin who has been so supportive of us and our lake communities.

As has been stated before, we are very lucky to enjoy our lakes and our beautiful surroundings and your Association will always work to protect and sustain the environment. As I write this message in April there is still snow on the ground and our lakes are completely frozen. And yet, sample water bottles have already been distributed and volunteers identified for the spring testing in our lakes. Similarly teams are working on all of the social activities that we have come to enjoy and expect, and other teams are preparing this newsletter and our annual mail out of membership forms. Your Executive and volunteers are a “well oiled” machine and they cannot be thanked enough for what they do. All we ask of you is to continue to support us with your membership dues.

This newsletter contains articles on the events planned for the year along with information on our water testing processes. In addition we give ourselves a pat on the back for the success of past events. PSLL continues with its objectives of having a good balance between its solid focus on the environment and having fun at the lake.

Before closing I would like to thank all our volunteers for their endless enthusiasm and also the many local businesses which have advertised in this publication. Just as they support us in communicating with you, please consider supporting them when convenient.

I look forward to seeing you at our AGM on Sunday July 20th at J.A. Perkins Community Centre, 17 du Manoir Road, Val-des-Monts.

Constance Hudak
Acting President



ANNUAL GENERAL MEETING

We look forward to seeing you at the **Annual General Meeting** on Sunday, July 20, 2014, at 9:30 am (rain or shine).

Join your lake neighbours and friends at the Val-des-Monts Municipal Library [17 Du Manoir Road] in the J. A. Perkins Room. It is located in the municipal complex directly across from Le Marché Richelieu in the village.

To help expedite membership registration and the receipt process, please complete the membership form (p.21) attached to your PSLL *Newsletter* or complete the [on-line form](#) and mail it well in advance of the meeting.

Your timely attention is greatly appreciated.
The Association will be hosting a light lunch immediately following the AGM.

Association PSLL

BOAT LAUNCH ACCESS

All nine lakes within the Domain are private and not open to public. Consequently the Bataille Lake boat launch is locked throughout the year. However, we have volunteers available to open the gate during the trout fishing season: April 25 to September 14, 2014. If you need to launch or remove your boat during this period, please review the checklist below and then call one of the persons listed.

- Make arrangements 24 hours in advance.
- Association members in good standing are admitted free of charge.
- If you are not an Association member in good standing, the charge for opening the gate will be \$45 – the cost of the annual membership. Payment can be made in cash or by cheque (payable to Association PSLL) and presented to the gate volunteer.
- Property Owners who rent their cottages are required to ensure PSLL membership is paid before a renter with a boat is granted access.
- Personal water crafts (jet-skis) and wake-boats are not admitted.
- Check your bilge and empty it well away from any body of water. Bilge water picked up elsewhere can contaminate our lake(s) with a variety of problem organisms (such as milfoil).

The following volunteers have a key:

Claude	819 671-0501
Paul	819 671-4090
Denis	819 671-2633
David H.	819 671-0249
David K.	819 671-8377
Clayton	819 671-0672
Jens	819 671-8660 / 613 864-9569 cell

HAPPY BOATING!

Association PSLL



INSIDE

AGM: Agenda and Terms of Office	p.19
Environment	p.4
Membership Form	p.21
Benefits of Membership	p.3
Social Activities	p.15

News / Articles:

• Did you know?	p.14
• Dogs Off Leash	p.12
• Message from our Municipal Councillor	p.8
• New Policy for Boat Launch	p.13
• Official Name of PSLL	p.7
• Our Precious Forests	p.9
• PSLL more than an Association	p.7
• Water Quality Testing	p.16
• Water Management Project (FLVDM)	p.6
• Will in Québec	p.12

Nice to know:

• Boat Launch Access	p.2
• Garbage Collection	p.9
• Map of the Domain PSLL	p.17
• Safe Boating	p.5
• Useful Phone Numbers	p.18



TO REACH US

Association PSLL

46, chemin des Orioles
Val-des-Monts, QC J8N 6L8

info@psll.ca

www.facebook.com/perkinssurlelac



Your membership counts!

This time each year the Property Owners Association of Perkins-sur-le-lac asks for your continued support through an annual \$45 membership fee. Here is a list of some of the activities we will carryout on your behalf in the year ahead:

- Conduct water testing of our lakes (E.-coli and phosphates) – dating back to 2002
- Coordinate yearly fish stocking (since 1989)
- Actively participate in various environmental associations, such as the Federation of Lakes of Val-des-Monts, where regional and provincial issues and legislation are discussed and promoted
- Provide subsidies to help maintain our private roads within the Domain (these roads access the majority of our residences)
- Promote shoreline and forestry management
- Promote safe boating and speed regulations
- Maintain the Bataille Lake Beach and manage the members' boat launch by controlling access and preventing the infiltration of harmful organisms
- Ensure legal representation to protect our collective holdings

MEMBERSHIP PERCENTAGE FOR 2013			
LAKE	OWNERS	MEMBERS IN GOOD STANDING	POURCENTAGE
Barnes	75	34	45.3%
Bataille	177	107	60.5%
Chevreuil	10	4	40.0%
Corrigan	10	3	30.0%
Épinettes	7	6	85.7%
Louise	16	13	81.3%
Maskinongé	22	13	59.1%
Rhéaume	175	110	62.9%
Truite	10	4	40.0%
TOTAL	502	294	58.6%

PSLL is grateful for your continued support. All property owners enjoy the full range of benefits brought to you by your Association. Please encourage a neighbour or property owner who is not a member to join the growing number of those who help us continue our mission.

For more details see: psll.ca

Membership Committee: David Hodgkin 819 671-0249

YOUR ENVIRONMENT COMMITTEE AT WORK!

Fish Stocking

Fish stocking is an important service to our members and the funding for this is shared between the Association's \$1,500 budget allocation and the \$2,600 in 2013 private contributions from anglers from our lakes. In November 2013, all lakes in the domain were stocked with Rainbow Trout.

The Environment Committee will continue to control and manage fish stocking throughout our lakes. There is a risk for environmental damage if individuals bring fish in from outside lakes. Invasive aquatic plants and organisms can be accidentally introduced to our waters and devastate our lakes' ecology, not to mention your home and cottage property values!

Annual Water Testing

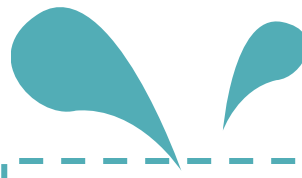
The Environment Committee and other volunteers completed testing of phosphate levels in our lakes in May 2014. Testing for E.-coli occurred in August 2013. Overall, the results for our lakes continue to be very good. The detailed results for all of the test sites on all of the nine lakes will be distributed at the AGM and are also available on our web site. If you have a boat and are willing to help with water testing, please let us know!

Annual Tree Distribution

In the spring of 2013, trees (saplings) were made available to lake associations via the Federation of Lakes of Val-des-Monts. The PSLI Association distributed about 650 trees to members eager to re-forest their properties and improve their shorelines! If you are interested in receiving free trees for your lake-front property next spring, please look out for instructions as they will be posted on our web site. Arrangement may vary from year to year.

**GOOD FISHING AND DON'T FORGET
YOUR PERMIT!**

*Chris Hemmingway,
Co-Chair, Environment Committee*

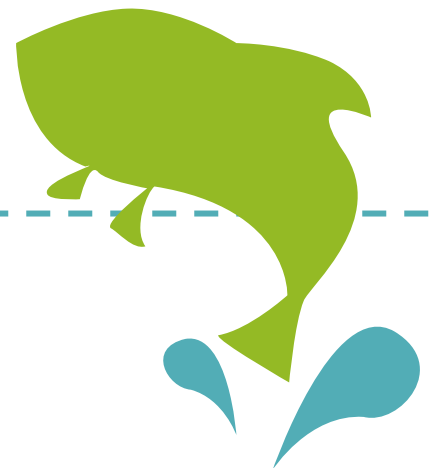


STOP THE INVASION

Zebra mussels, spiny water flea and other invading species are spread by boats. Before entering any body of water, follow these steps to ensure you do not spread invading species:

- **Inspect** your boat, trailer and equipment.
- **Remove** visible plants or animals.
- **Drain** all the water from motor, live well or transom wells on land well away from any body of water.
- **Empty** bait buckets on land well away from any body of water.
- **Never** release live bait.
- **Wash / dry** your boat, trailer and equipment. Some species can survive out of water, so it is important to :
 - ✓ **Rinse** with hot tap water (> 40° C), **or**
 - ✓ **Spray** with high pressure water (250 psi), **or**
 - ✓ **Dry** your boat and equipment at least five days before moving to another body of water.

CLEAN BOATS MEAN CLEAN WATER!



ATTENTION - BOATERS

There is a great deal of enjoyment in swimming, fishing, water skiing, tubing, and using our lakes and shores for all kinds of safe recreation and leisure. Your Association promotes the safety of boaters and other users of our lakes, and advocates for the protection of the aquatic environment and shoreline. Please reduce your speed near swimmers and obey the regulations while meeting or passing other watercraft, including sailboats, canoes, kayaks and windsurfers.

Remember, everyone on board your pleasure craft must have - and should wear - a Canadian approved and appropriately sized flotation device (either a lifejacket or personal flotation device) that is in good condition.

WAKE BOATS AND PERSONAL WATER CRAFT WILL NOT BE GIVEN ACCESS TO THE BOAT RAMP

This ban is in no way meant to restrict or limit recreational boating which has been a feature of our three largest lakes. Recreational boating is welcomed and drivers are reminded to be courteous, respectful of the environment, of the rule of law, and obey posted speed zones along our lakes.

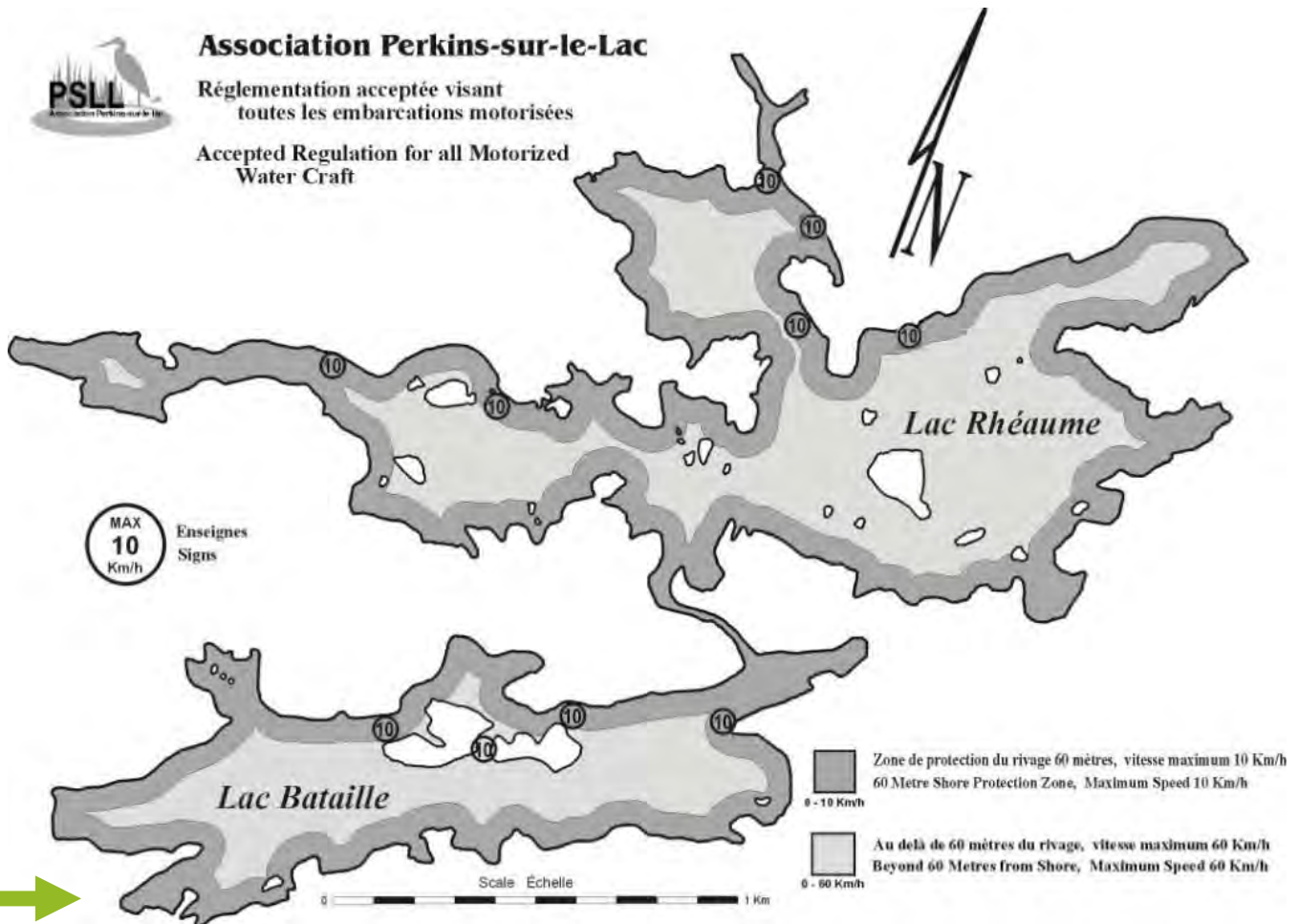
For more information go to:

psll.ca/e/Watch_Your_Wake

psll.ca/e/Cobali_boater_responsibilities

HAVE FUN ON THE WATER THIS SUMMER AND SAFE BOATING TO ALL!

Association PSL



UPDATE INTEGRATED LAKE WATER MANAGEMENT PROJECT

Since 2012 the Federation of Lakes of Val-des-Monts (FLVDM) has conducted ecological research on twelve lakes (Achigan, Bois Francs, Bran de scie, Brassard, Champeau, Clair, de l'Écluse, Galipeau, Huot, du Marbre, Newcombe and Petit lac Huot).

In 2013 the Municipality of Val-des-Monts purchased a new multi-parameter probe for the Federation which has enabled it to collect the physio-chemical parameters of the water (temperature, conductivity and levels of dissolved oxygen, nitrate and pH). With this new equipment the FLVDM extended its research to seven new lakes (Claude, Lachaine, Lockhart, McArthur, McMullin, Robinson and St-Pierre) and revisited the original 12 lakes to collect the more detailed data. This data will be added to the Lake Water Management Reports for each of these lakes.

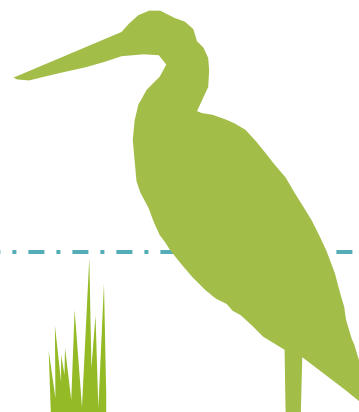
The results of the research will be available on the Federation of Lakes of Val-des-Monts' website (www.federationdeslacs.ca). Follow-up field studies on additional lakes are planned for the summer of 2014.

A Water Management Master Plan (WMMP) will be drawn up for the west watershed of the Blanche River and for each of the inventoried lakes. The WMMP depicts a watershed's profile using the collated data, i.e. a description of the watershed territory; the littoral and deep-water zones; the fauna, flora and habitats; aquatic plants; water quality; the riparian strip; points of origin of pollution and erosion; as well as key issues. The WMMP will also include an action plan focusing on eight key issues: monitoring and improving water quality, erosion control, integrity of the riparian strip, evaluation of the fauna and flora, aquatic plants, public awareness, communication, and community involvement.

During 2013, a survey was prepared to gather as much information as possible about the Val-des-Monts lakes. The survey was distributed by e-mail and is currently available on-line at:

www.federationdeslacs.ca/projects/quest.htm.

*France Joncas, PSLA Association Representative
Working Group for ILMPVDM*



PLUMBING AND SEPTIC SYSTEMS



Épursol for a healthy Environment!

info@epursol.ca
www.epursol.ca

47, Albert-Ferland st.
Chénéville (Québec) J0V 1E0

- Sceptic tank cleaning
- Waste water treatment plant
- Composting site
- Renting of portable toilets & marquees
- Group pricing

1-877-580-1777 • 819-428-1777
Fax : 819-428-2345



APP Aqua Pompes Plus
R.B.Q. 2699-6546-38

Depuis 1970 **VENTE - SERVICE - INSTALLATION**

- Pompes à l'eau (Submersibles ou autres) • Systèmes septiques conventionnels
- Systèmes septiques, Bionest - Écoflo-TDI
- Lampes U.V. Etc. • Excavation de tous genres

Roland Dupuis Cell. : 819-923-2013 Tél. : 819 671-3877 Fax: 819 671-4166
1704, route du Carrefour, C.P.1. (secteur Perkins) Val-des-Monts (Québec) J8N 7X1

ASSOCIATION PSLL

MORE THAN AN OWNERS' ASSOCIATION!

In 2012 your Association organized a number of activities to celebrate our 50th Anniversary - these were so successful that we have continued them. They are wonderful opportunities to meet neighbours and to have fun.

In March, a traditional "*Sugar Bush*" meal was organized at the Domaine de l'Ange-Gardien – several tables were required to feed hungry and happy families. Later in July a massive beachside *fireworks* display was organized at Barnes Lake to celebrate Canada Day. The show was amazing as families celebrated our National Day and reflected upon our collective fortune in friendship and sense of Community.

Our "party" continued with a *Golf Tournament and BBQ dinner* at the Tecumseh course. Players' spirits were high with lovely weather, great food, prizes and even some amazing scores!

The biggest event held was a *Regatta and Pig Roast* at Bataille Lake in August. Residents from all the lakes participated in kayak and paddleboat races, swimming contests for all ages, ring toss and various games. Enthusiastic participants - both racers and their cheering sections - had an opportunity to meet even more neighbours and make new friends while sharing a pig on a spit and company!

Finally, we finished the summer season by holding a *Corn Roast* at the Bataille Lake beach. There was, naturally, a lot of corn, but also hot dogs and a camp fire.

The events of the past two years were so successful that we decided to continue the party. In February, 12 curling teams and fans descended upon Rita and Clayton's place on Barnes Lake in order to compete for trophies at the *2014 PSLL Curling Bonspiel*. The day was filled with great games on two sheets and mingling on the porch with food and hot beverages. In March, the members gathered at *Domaine de L'Ange-Gardien Sugar Shack* in L'Ange-Gardien once again.

See our activities calendar for the 2014 future events. We hope to see you there!

Details for all 2014 events can be found at psll.ca, on the info boards, or by contacting Clayton Devine (819 671-0672) or Jens Urban (819 671-8660).



MODIFICATION TO PSLL'S NAME



During the 2013 Annual General Meeting, the Board of Directors proposed a modification to the Association's current name "*L'Association des propriétaires et résidents de Perkins-sur-le-lac*". The members voted and adopted the new name: «*Association Perkins-sur-le-lac*».

Association PSLL

MESSAGE FROM OUR MUNICIPAL COUNCILLOR

Dear Residents and Cottagers,

At the outset I would like to thank you all for the confidence you showed me during the municipal election of November 3, 2013 and for your continuing support over the four years I served as President of the PSLA Association. I found this period to be very rewarding and I had the opportunity to meet many wonderful and dedicated individuals. I will still be involved with you as I continue as the Representative for Maskinongé Lake and also serve on the Association's Board of Directors.

At the municipal level there are many challenges and two are of particular concern – first the narrowness of the shoulders on Blackburn Road and second, the new process /tax regarding the pumping of septic tanks.

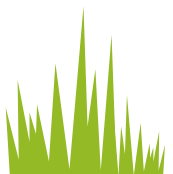
With regard to **Blackburn Road**, it should be noted that this municipal road was always narrow. The old road had wide shoulders but no proper drainage. The narrowness of the road was a challenge for the contractors. Had the Municipality opted to widen the road to allow for wider shoulders and proper drainage ditches, it would have had to obtain easements from the property owners along the length of the road. Easements entail financial compensation for some and expropriation for others and these are costly processes. Hence the Municipality chose to build the road within the existing parameters. Since construction was completed, and over the winter, traffic has been monitored and drivers have become more aware of the road such that accidents /off road events have abated. The Municipality also ensured that snow plowing was a top priority such that the centre yellow line was visible and clear for most of the winter. Following the spring thaw, more work to improve road safety is planned. In addition signs will be posted to remind drivers of the narrowness of the road.

The new process/tax regarding the **pumping of septic tanks** will begin this year and a schedule has been published and is publicly available. Property owners will be contacted accordingly. Many cottage owners (seasonal residents) are unsure of whether their septic tanks will be emptied every 4 years versus every 2 years. If your property comes under code 1000 on the MRC des Collines-de-l'Outaouais tax roll, your septic system will be emptied every two years, and a charge of \$75 will be added to your tax bill. Seasonal properties – (not habitable year round), will be pumped every 4 years. If you wish to determine how the municipality has classified your building contact them at val-des-monts.net/en/ and/or 819 457-9400, ext 2305.

To summarize, in addition to serving as your Councillor, I am also sitting on the following Municipal Committees: Public Works, Public Security and Fire, Building, and Private Roads. I will provide updates on the work plans of these committees in future communication.

Best regards,

Claude Bergeron, Municipal Councillor District 3 (819 671-0501)



OUR PRECIOUS FORESTS

Here in Canada the forest in early spring is a wet and muddy affair. But don't let that deter you from donning your rubber boots, grabbing your camera and exploring the diverse life that inhabits our local forest.

It is said that the forests are the «lungs of the Earth». Canada has 10 percent of these lungs! Trees and forest ecosystems are tremendously important for our environment.

TREES CAN:

- Reduce the effects of climate change by absorbing carbon dioxide which contributes to the «greenhouse effect»
- Conserve energy by reducing costs for heating (by buffering cold winter winds) and cooling (by shading building in the summer) by up to 50 per cent
- Give people a psychological boost (studies show that they make us feel good)
- Increase our property value by up to 20 per cent
- Provide habitat for wild life
- Reduce sedimentation and regulate flooding and drought periods
- Provide us with food
- Reduce «Heat Island» effect
- Reduce waste water impact on storm drains.

Let us all take part in preserving this irreplaceable treasure. Plant native trees and plants wherever you live, leave nature as you find it and why not take an extra bag when you hike and pick up after those who take for granted our special space on this fine Earth. You'll enjoy your walk even more the next time if it is garbage free!

Story by *Melanie Rekola*
Printed in *The City of Ottawa - ourhomes, spring 2013*
Edited for brevity / PSL

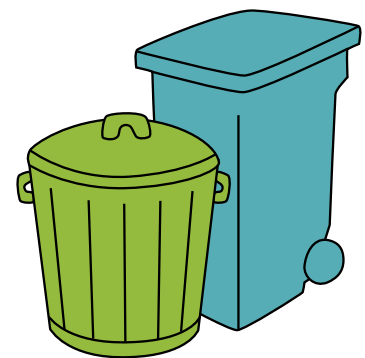
GARBAGE COLLECTION AND RECYCLABLE MATERIALS

For more information:

- Schedule pick-ups go to: psll.ca/calendar-garbage
- What to recycle go to: psll.ca/e/recycling_how

Also consult these sites:

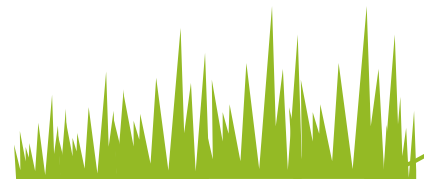
www.tricentris.com, val-des-monts.net/en/ or call 819 457-9400
www.mrcdescollinesdeloutaouais.qc.ca/index.php/en or call 819 827-0516 ext. 2250



PROTECT YOUR GARBAGE FROM ANIMALS

Don't forget to secure your garbage and place it in your garbage bin.

The bin must be resistant to unwanted wildlife visitors; otherwise you may be picking it up – again – not to mention what strewn garbage can do to the environment.



FOOD SERVICES



**MARCHÉ
D'ALIMENTATION
Daniel Leblanc**

Comptoir Sears • Agence S.A.Q.
VIDÉO 1732

Tél. : 819-671-2282

Daniel et Marlene Leblanc, props.
1732, rte du Carrefour, Val-des-Monts (Qc) J8N 7E9 Fax: 819-671-5480
dan.leblanc1@sympatico.ca

Montée Paiement
740, Montée Paiement, Gatineau (Qc) J8R 4A3
T: 819 669-9477 F: 819 669-2744

Val-des-Monts
1797, Route du Carrefour, Val-des-Monts (Qc) J8N 7M7
T: 819 671-4488 F: 819 671-1027

Wakefield
151, Chemin Valley, Wakefield (Qc) J0X 3G0
T: 819 459-3535 F: 819 459-2406

*Lina Roberge
Benoit Charette
[propriétaires]*




**DÉPANNEUR
La Villa**

Gilles et Mireille Bernard
Propriétaires
819 671-2621

1428, ROUTE DU CARREFOUR. VAL-DES-MONTS QC J8N 5B5




Pensez frais. Mangez frais.™




Jigneshkumar Patel
Propriétaire
1797-8, route du Carrefour
Val-des-Monts (QC) J8N 7M7
Tél. : (819) 671-3000

HEALTH SERVICES

CONSTRUCTION



**Pharmacie
François Éthier**

AFFILIÉE À:


1797, route du Carrefour
Val-des-Monts (Québec) J8N 7M7
Téléphone : 819 671-7171
Télécopieur : 819 671-7121

François Éthier, pharmacien



**Claude Bélec
Chantal Veilleux
Propriétaires**

VAL-DES-MONTS

1797-4, route du Carrefour (Phase II)
Val-des-Monts, Québec
J8N 7M7

Téléphone: 819-671-RONA (7662)
Télécopieur: 819-671-7660
Courriel: claudebelec@hotmail.com
www.rona.ca

ASSOCIATION PSLL – 2014 – NEWSLETTER ADVERTISEMENTS

REAL ESTATE AGENTS

SURVEYORS

Vos complices en immobilier
ici c'est ...
équipe Fleury.ca
819.671.5152

Benoit Gaudreault
Courtier immobilier

Joanne Fleury
Courtier immobilier agréé

Annick Fleury
Courtier immobilier

ROYAL LEPAGE
VAL-DES-MONTS
OUTAOUAIS

NADEAU, FOURNIER

ARPENTEURS - GÉOMÈTRES

MARC FOURNIER, A.G. CHRISTIAN NADEAU, A.G. RAYNALD NADEAU, A.G.

428, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1L8
Tél.: (819) 643-4901 - Fax: (819) 643-3192

www.arpentage.ca nadeau.fournier@arpentage.ca

SNOW REMOVAL

**DÉNEIGEMENT
TRANSPORT**

La Villa

MARCEL
819-671-3557

- Déneigement • Transport • Gravier
- Sable • Top-soil • Entretien de chemi
- Snow-plowing • Transport • Gravel
- Sand • Top-Soil • Road Maintenance

1763, Route du Carrefour
Val-des-Monts (Québec) J8N 7M6

Robert Gendron

- Deneigement
- Fabrication de quai
- Rénovation de tous genres

- Snow removal
- Dock construction
- Renovation of all kind

T • 819-671-5270
C • 819-351-2534

AUTO SERVICES

NAPA **AUTOPRO** www.autoproservice.com

François Desmarais
Propriétaire

Auto Teck Inc.
1889 du Carrefour
Val des Monts, QC J8N 7M6
Tél.: (819) 671-5000
Cell.: (819) 743-7000

**Freins
Injection
Silencieux
Suspension
Alignement
Air climatisé**

AUTOMOBILES
Sylvain
ERICKSON

- Mécanique générale
- Vente et installation de pneus
- Achat et vente d'auto usagées

1835 Rte du Carrefour, Val-des-Mont, QC J8N 7M6
Tel : 819 671 3388 • fax : 819 671 3380

TO DONATORS... OUR SINCEREST APPRECIATION FOR YOUR GENERORITY!

LA FOURNÉE CAFÉ – BOULANGERIE, 1797 DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS

THE IMPORTANCE OF HAVING A QUEBEC WILL

Members have asked PSLL if they need a Quebec will for their cottage in Quebec. M^e Stéphanie Mercier, a notary in the Province of Quebec, provided the following information (edited for brevity).

Question:

I live in Ontario and all my properties, my bank account etc. are located in Ontario, with the exception of a cottage in Quebec, which I own jointly with my partner. Why should I have a Quebec will?

Answer:

When you own property in Quebec, regardless of single or joint ownership, a search must be completed for every will that hasn't been made before a Quebec notary. Thus the followings would have to occur if you only have a will prepared outside Quebec:

- Completion of a will search at the **Chambre des notaires** as well as the **Quebec Bar Association**. This step takes about 10 working days.
- If the search shows there is no Quebec will, probate (validation) of the out of province will must be initiated. For this step, we need the original of the will as well as a sworn declaration by one of the witnesses to the will before we ask the potential liquidator to sign a request to the notary. This step takes about 2 months if there are no particular issues.
- Once the probate process is complete, we can sign the declaration of transfer of the Quebec property. This step takes about one week.

This procedure overall takes a lot of time and is rather costly.

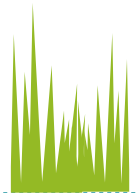
When you have a Quebec will for your property, the following occurs:

- A will search at the **Chambre des notaires** as well as the **Quebec Bar Association**. This step takes about 10 working days.
- Once the search shows there is a Quebec will, we can sign the declaration of transfer of the Quebec property. This step takes about one week.

In summary, if you have property in Quebec but live in another province, it is strongly suggested that, in addition to having a will in your province of residence, you also arrange to have a will prepared in Quebec solely for your Quebec properties. This precautionary step will save you a lot of money and help your estate avoid headaches.

Association PSLL thanks M^e Mercier for her help. If you have specific questions, you can contact her directly:

M^e **Stéphanie Mercier**, notary
GAGNÉ, ISABELLE, PATRY, LAFLAMME & ASSOCIÉS
T: 819 771-2018
Email: stephanie-mercier@jpl.qc.ca
Web: www.jpl.qc.ca



DOGS OFF LEASH

Dogs left off leash and allowed to roam free by their owners often empty garbage bins, scatter the waste and deposit their "bio-waste" throughout the Domain. Also, they have been known to chase wildlife for sport, and threaten residents out for a walk or on the residents' property. Your neighbours and your dogs deserve better.

The thought that while at the cottage your dog should be "free" to wander is not a good idea. Dogs, when away from their home base, can sometimes display unusual aggressive behaviour, not to mention curiosity not necessarily appreciated by your neighbours. Respect others and the environment by keeping a close watch and control of your dog -- everyone benefits, including your dog!

Let us work together to maintain our quality of life at the lake. Thank you!

For more information: www.ftgg.qc.ca/

BOAT LAUNCH – BATAILLE LAKE – NEW POLICY

When it comes to power boats you either love them or not. This is clearly reflected in the make-up of our nine lakes. Power boats are permitted on three lakes only: Barnes, Bataille and Rhéaume. As such controls regarding speed, type of craft, and numbers of crafts become much more important on these lakes which are not overly large. Therefore, at the request of resident-owners of Bataille and Rhéaume lakes, your Association approved a policy which is in effect as of January 1, 2014 and to be confirmed at the AGM in July 2014.

This policy states that boats belonging only to property owners who are on Bataille and Rhéaume Lakes can be launched at the Bataille Lake boat launch. The rationale behind this policy is as follows:

- 6 lakes are non-boating. It does not make sense to allow owners on those lakes to enter sister lakes with their boat(s) on a daily basis. Remember, there is no dockage at the beach, so if the boat does not have a home on either Rhéaume or Bataille, it cannot be stored at the beach. Had boating been a consideration for owners on the 6 lakes, then logic tells us they would have purchased property where no such restrictions were in place.
- Volunteers who open/close the launch gate are few and should not be expected to provide a daily in and out “valet” service.
- Historically the launch has not been open to the public; this policy further controls non-resident access to the two lakes.
- Of course, owners on Barnes Lake will continue to launch from their lake.

There are no restrictions to anyone from any lake within the domain in using the Bataille Lake beach facility for family picnics, swims, etc. In fact, there are no controls or restrictions to entry at the beach by Association members with non – power crafts. Canoe and Kayak to your heart’s content!

You can appreciate the enjoyment and security of your property if you share your lake with fellow lake property owners versus an increasing number of new and unknown boaters. This new policy was developed and approved at the request of property owners from Bataille and Rhéaume lakes.

Association PSLL

DID YOU KNOW ?

FLVDM – FÉDÉRATION DES LACS DE VAL-DES-MONTS

Created in 2003 through the leadership of Bernard Lamontagne (a past-President of Saint-Pierre Lake), the Federation of Lakes of Val-des-Monts is a not-for-profit, volunteer-based organization comprised of representatives from 21 lake associations within the Municipality of Val-des-Monts. The FLVDM’s goal is to encourage all the lake associations of Val-des-Monts to work together towards protecting the water quality of our lakes. It is a unique community-based organization in Quebec.

For more information, consult their website at www.federationdeslacs.ca

COBALI –LIÈVRE RIVER WATERSHED COMMITTEE

Created in 2004, the ‘Comité du bassin versant de la rivière du Lièvre’ (COBALI) (Lièvre River Watershed Committee) is an issue based consultative group with the mission to protect, improve and value the water resource of the Lièvre and Blanche Rivers and Pagé Creek watersheds, and their related resources and habitats, in the context of sustainable development. The Committee works jointly with those involved in water issues by carrying out its mission and following a Watershed Management Plan.

For more information, consult their web site at www.cobali.org



DID YOU KNOW ?

FLVDM

The Federation is a key environmental player within the Municipality and we encourage you to support and attend its major events – **Annual Water Quality Day** and a «fun» day for children – a **Fishing Derby**, usually organized in June. See their website for dates and times.

COBALI

The website offers more information on practical points of interest for our members. You will find advice on shoreline vegetation, navigation, well maintenance, installation of septic systems, and more. Here is an example:

- **Wells:** If you draw your well water for your residence, primary or secondary from surface water or underground water, you must ensure the water is safe for human consumption. It is recommended that potable water be tested for traces of bacteria twice a year: spring and fall. It is also recommended that you test the water after a major plumbing project or after a heavy rain, both of which could affect the well water's content and/or soil around the well.

For more information call: Pierrette Gauthier at 819 457-9400 ext. 2305

ENVIRONMENT - VDM

The Municipality wants to improve its environmental services by adding the following items to its existing compost program: a **diaper washing program**, a **battery recovery program**, and **kits of water saving products**. Also, in partnership with la Régie inter-municipale de transport des Collines, the Municipality will implement a **shared transportation** program – stay tuned.

BE PREPARED FOR EMERGENCY SITUATIONS

The Municipality's Emergency Services website provides information and advice to help you prepare for different emergency situations in order to ensure your collective safety in the event of a disaster:

- Prepare an emergency plan
- Prepare an emergency kit
- Establish and practice an emergency evacuation plan of your home
- Know what to do in the event of:
 - a flood, contamination or shortage of potable water, violent winds, an earth quake, a house fire, a forest fire, a power outage, a dam rupture or break...

For more detailed information see their website: www.securitepublique.gouv.qc.ca/en

HIGH SPEED INTERNET – PAPIDE-O-WEB DES COLLINES

A damaged Québec Hydro transformer has delayed connecting the towers in the areas of Rhéaume and Bataille Lakes, thus delaying the start up from December 2013 to April 2014. Digicom Wireless Internet Inc. is currently installing additional relays.

For more details see their website: RAPIDE-O-WEB DES COLLINES - VAL-DES-MONTS.

For current information about the time table please email administration@val-des-monts.net or call 819 457-9400, extension 2206.

SEPTIC - VDM

2014 marked the beginning of a new program designed to empty septic systems and septic holding tanks for rural residents throughout Val-Des-Monts. In order to answer your most frequently asked questions a media release and implementation schedule are available at:

www.Press release - septic tanks

www.Calendar - septic tanks



RECREATIONAL AND SOCIAL ACTIVITIES

FIREWORKS BARNES LAKE

- **Organisation:** PSLR Recreation Committee
- **When:** June 28, 2014 at 9:30pm
- **Where:** 72 Barnes Lake Road (Clayton and Rita - hosts)
- **What:** 40 to 45 minutes firework display
- **Cost:** \$25 per family, no person limit

Bring your own chairs, snacks and beverages

Clayton Devine 819 671-0672 or 613 841-5950

GOLF TOURNAMENT

- **Organisation:** PSLR Recreation Committee
- **When:** July 12, 2014
- **Where:** Golf Tecumseh, 475 St-Louis Street, Gatineau (Gatineau Sector)
- **What:** Golf tournament in teams of 4 players, dinner, prizes
- **Cost:** \$100 / person, all inclusive - green fees, golf cart, and dinner. Dinner only: \$25.00

Deadline to confirm your participation: **June 28, 2014**

A registration form will be include with the **2014 PSLR Newsletter** and is also posted on the [web site](#) .

Clayton Devine 819 671-0672 or 613 841-5950



3RD ANNUAL REGATTA

- **Organization:** PSLR
- **When:** August 2, 2014 at 9:30am {rain date August 3, 2014}.
- **Where:** Bataille Lake Beach
- **What:** **Water races:** swimming, paddleboat, canoe and kayak – **Games:** horseshoe, balloons, etc.
- **Lunch:** BBQ - hot dogs (meat and vegetarian), etc.
- **BBQ and Wild Boar Roast :** 6:00pm, \$10 / person.

Bring your chairs, snacks and beverages

Jens Urban 819 671-8660

CORN ROAST

- **Organization:** Ad hoc committee
- **When:** August 30, 2014, at 5:00pm {rain date August 31, 2014}.
- **Where:** Bataille Lake Beach
- **What:** Corn roast, hot dogs (meat and vegetarian), etc.

Bring your chairs, snacks and beverages

Jens Urban 819 671-8660

HOW IS THE WATER QUALITY ON YOUR LAKE?

PSLL volunteers take water samples twice a year on all nine lakes within the PSLL domain. The first sampling is in the spring, within 7-10 days of the ice leaving the lake. This test is to determine the algal density by sampling both water clarity and Total Phosphorus (TP). Each lake has one or more test sites which are at the same location every year, a total of 26 sites are tested. The second test takes place in August and measures e-coli at most cottage waterfronts. A total of 112 sites are tested.

To do the spring water clarity test a Secchi disc is used. It is an 8" round disc with black and white triangles, attached to a rope with one metre measurements. The disc is lowered into the water until the black and white triangles disappear from sight and a note of that depth is taken. This is the clarity measurement depth needed to do the next test. To test for TP (phosphorus), a weighted glass bottle on a rope is lowered into the water at twice the clarity measurement depth and pulled up so the bottle is just full when it reaches the surface. **The water is poured into a laboratory sample container.** This water sampling is repeated twice more; we obtain three different samples at each test sight. This procedure is called the *Reynolds Protocol on Lake Water Quality*. Test bottles are sent to the *Caduceon Environmental Laboratories* in Ottawa to obtain the TP results.

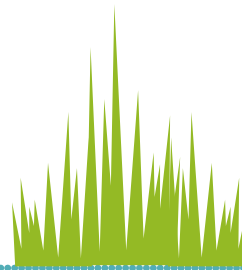
The late summer test for e-coli is taken at cottage waterfronts within a few meters from shore. Three samples are taken at each site. The volunteer hangs over the side of a boat, reaches into the water as far as possible, opens the sample bottle (supplied by *Caduceon Environmental Laboratories*) underwater, fills it, and closes the bottle underwater.

The results of both these tests are presented during the Annual General Meeting in July each year with a handout showing the test sites and results. For more details please see our website: psll.ca


Our problem is very few power boats are launched within the first 10 days of the ice leaving the lake. On the larger lakes (Rhéaume, Bataille and Maskinongé) a power boat is required because the sample is taken in the middle of the lake.

If anyone has the ability to launch a power boat early in the boating season and wants to volunteer with the tests, please call Doug Holden @ 819 671-9654 or e-mail: loumholden@icloud.com. PSLL can provide a volunteer to conduct the tests.

Doug Holden
Co-Chair, Environmental Committee



VETRENARIES



Dre Nadia Lafontaine
Dre Pascale Filion

Clinique Vétérinaire
Val-des-Monts

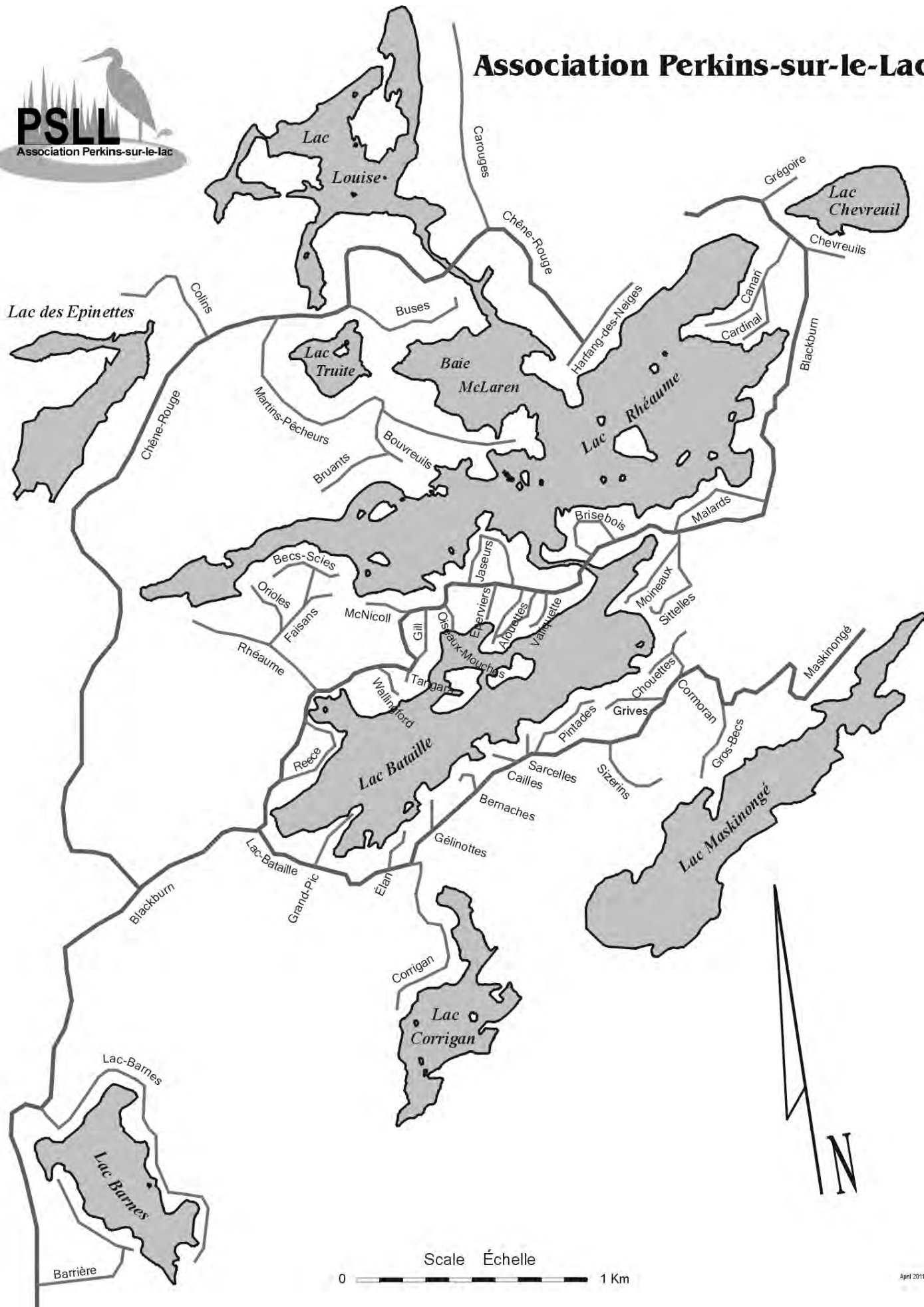
1797, route du Carrefour
Phase 2, local B
Val-des-Monts, Québec J8N 7M7
à 10 km de l'autoroute 50
(sortie Val-des-Monts, Boul. Lorrain)

819 671-8383





Association Perkins-sur-le-Lac



USEFUL PHONE NUMBERS



ANIMALS

Beavers:

- o For trapping in season (Autumn after October 22):
Mario Boucher 819 671-8457

**Dogs and Other Domestic Animals:
(Municipal By-Law N° 03-RM02):**

- o Dog licences and services
(Outaouais SPCA) 819 243-2004

Other Animals (bears, etc.):

- o Wild life Protection – MNR QC 819 246-1910
- o Poaching – 24hr: MNR QC 1 800 463-2191

BEACH – Lac BATAILLE

Gate Access (Please call the day before):

- o Claude 819 671-0501
 - o Paul 819 671-4090
 - o Denis 819 671-2633
 - o David H. 819 671-0249
 - o David K. 819 671-8377
 - o Clayton 819 671-0672
 - o Jens 819 671-6660
- or cell: 613 864-9569



BIRDS

- o Wild Bird Care Centre 1 613 828-2849

BOATING

For dangerous boating:

- MRC des Collines Police 1 888 459-9911

BUILDING PERMITS

- o Municipality of Val-des-Monts 819 457-9400
ext. 2315

FEDERATION OF LAKES OF VAL-DES-MONTS

www.federationdeslacs.ca



FIRE

Emergency: 911

Information regarding permits for burning:

- o Municipality Reception 819 457-9400

GARBAGE / RECYCLING

- o Municipality Reception 819 457-9400, ext. 0

HEALTH

Emergency: 911

- o Clinic (CLSC), 1884 du Carrefour (24h/7)
1 819 459-1112 ext. 7750
- o Hospital – Gatineau 819 966-6100
- o Hospital – Hull 819 966-6200
- o Hospital – Wakefield 1 819 459-1122
- Toll free 1 877 459-1112

HYDRO QUÉBEC

- o Power Failures 1 800 790-2424
- o Customer Services 1 888 385-7252

MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS

www.val-des-monts.net

- o Reception 819 457-9400 ext. 0
- o Councillor, Claude Bergeron 819 671-0501
email: claudobergeron@xplornet.com
- o Complaints 819 457-9400, ext. 0
- o Weekends 819 457-9400, ext. 1

NEWSPAPERS

- o Ottawa Citizen 613 596-3590
- o Le Droit 613 562-0222
- o Journal L'Envol 819 671-1502

NOISE / DISTURBANCES

- o MRC des Collines Police 1 888 459-9911

POLICE

Emergency: 911

- o Non-urgent calls 1 819 459-9911
or toll-free 1 888 459-9911
- o Information 1 819 459-2422
or toll-free 1 877 459-2422

POSTAL BOXES

- o Canada Post 1 866 607-6301

ROADS

Municipal:

- o Complaints 819 457-9400, ext. 0
- o Weekends 819 457-9400, ext. 1

Private (Contact your local road committee)

- o Lac Barnes Road, Rita Legault 819 671-0672
- o de la Barrière Road, Linda Elford (c) 819 671-3344
- o Pintades Road, Jean Montgrain 819 671-7545
- o North Rhéaume Road, Daryl Neve 819 671-1392
- o West Rhéaume Road, David Hodgkin 819 671-0249

SEPTIC SYSTEMS / PERMITS / PUBLICATIONS

- o Municipality of Val-des-Monts 819 457-9400
- o Pumping:
See the Yellow Pages under Septic Tanks – Cleaning

SHORELINES

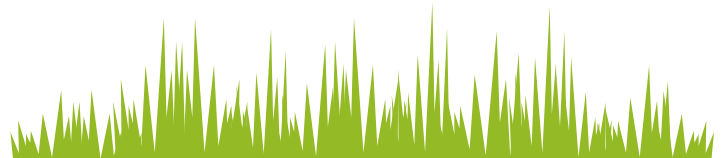
- o See the Municipal publication,
Environmental and Land Use Planning
- o Contact the Municipality 819 457-9400



TELEPHONE

All services including disconnections, defective lines, etc.:

- o Québec Bell Customer Services 310-7070



Avis de Convocation

Meeting Notice

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le dimanche 20 juillet 2014
9 h 30 à 12 h 30
Centre communautaire J.A. Perkins
Salle J.A. Perkins
17, chemin du Manoir
Val-des-Monts (QC)



ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, July 20, 2014
9:30 am to 12:30 pm
J.A. Perkins Community Centre
J.A. Perkins Room
17 du Manoir Road
Val-des-Monts, QC

L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

PROPOSED AGENDA

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Adoption de l'ordre du jour2. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 21 juillet 20133. Rapport du président et Recommandations4. Rapport du trésorier<ol style="list-style-type: none">4.1 Les états financiers 20134.2 Le budget provisoire 20145. Rapports des comités<ol style="list-style-type: none">5.1 Communications5.2 Titre de propriétés et litiges5.3 Environnement5.4 Adhésion5.5 Récréation et activités sociales6. Élection des membres du Conseil d'administration7. Varia | <ol style="list-style-type: none">1. Approval of the Agenda2. Approval of the July 21, 2013 Annual General Meeting Minutes3. President's Report and Recommendations4. Treasurer's Report<ol style="list-style-type: none">4.1 2013 Financial Statements4.2 Projected 2014 Budget5. Committee Reports<ol style="list-style-type: none">5.1 Communications5.2 Property Holdings and Issues5.3 Environment5.4 Membership5.5 Recreation and Social Activities6. Election of the Board of Directors7. Other Business |
|---|--|

SVP apporter cet ordre du jour à l'Assemblée.

Please bring this Agenda to the Meeting.

Le 12 février 2014

February 12, 2014

**ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC
CONSEIL D'ADMINISTRATION / PSLI BOARD OF DIRECTORS**

**Mandat des membres du Conseil d'administration
PRÉVISION DE ROTATION**

Tous les directeurs seront élus par les membres à l'Assemblée générale annuelle.
Tous les mandats ont une durée de deux (2) ans. Afin d'avoir une continuité, la ou le président(e) et la ou le secrétaire seront élus une année **et** la ou le vice-président(e) et la ou le trésorier(ère) l'année suivante.
Tous les mandats peuvent être renouvelés à la fin du terme
Les postes en élection sont indiqués par un √.

**Terms of Office for Members of the Board
PROVISION OF ROTATION**

All Officers shall be elected by the members at the Annual General Meeting.
All mandates are for a period of two (2) years. The President and Secretary shall be elected in one year **and** the Vice-President and Treasurer elected the following year to ensure continuity.
All terms will be renewable at the end of the mandate.
Open election positions are marked with a √.

COMITÉ EXÉCUTIF / EXECUTIVE COMMITTEE

**EN ÉLECTION
IN ELECTION**

**DÉBUT DU MANDAT /
START OF MANDATE**

Président / President

Vacant (1 an / years)

√

Juillet / July 2013

Vice-présidente / Vice-President

Constance Hudak (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Secrétaire / Secretary

Jens Urban

Juillet / July 2013

Trésorier / Treasurer

David Hodgkin (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

**REPRÉSENTANT(E)S DES LACS /
LAKE REPRESENTATIVES**

**EN ÉLECTION
IN ELECTION**

**DÉBUT DU MANDAT /
START OF MANDATE**

Bataille (2)

Luc Fournier

Juillet / July 2013

John Smart

Juillet / July 2013

Diane Girard (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Shane Livingstone (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Rhéaume (1)

Tony Bernard

Juillet / July 2013

Richard Murphy

Juillet / July 2013

Richard Legault

Juillet / July 2013

Laurent Roy (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Barnes (1)

Clayton Devine (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Don Stanley

Juillet / July 2013

Épinettes

Doug Holden

Juillet / July 2013

Truite (1)

Chris Hemmingway (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Louise

Claire Trépanier

Juillet / July 2013

Maskinongé

Claude Bergeron

Juillet / July 2013

Corrigan (1)

Vacant (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014

Chevreuil (1)

Maurice Vézina (2 ans / years)

√

Juillet / July 2014



2014

Membership and Mailing Information

Web : psll.ca

Association Perkins-sur-le-lac
46, chemin des Orioles, Val-des-Monts (QC) J8N 6L8

A. RESIDENCE (Mailing Address)

Surname		First Name(s)		
Address			Telephone	
City	Province	Postal Code	Email	

B. SUMMER RESIDENCE

Civic N°	Street Name	Lake	Telephone
----------	-------------	------	-----------

MEMBERSHIP

- Yes** (\$45 cheque payable to: Association PSLL)
- No** (Not at this time)

C. OTHER INFORMATION

- I'd like to receive the *Newsletter* via email
- Je désire la correspondance en français

Please change my address as follows:

Surname		First Name(s)		
Address			Telephone	
City	Province	Postal Code	Email	

I would like to bring the following comment(s) / concern(s) to your attention:



**Formulaire d'inscription
Tournoi de golf**

le 12 juillet 2014

**Registration Form
Golf Tournament**

July 12, 2014

**Golf Tecumseh
475 St-Louis, Gatineau (Gatineau), Québec**

Nom de famille – Surname

Prénom – First Name

Adresse – Address

Téléphone – Telephone

Ville – City

Province

Code postal

Courriel – Email

Frais d'inscription

Registration Fee

Il y a deux options :

- 100,00 \$ tout inclus
Frais, voiturettes et dîner
- 25,00 \$
Dîner seulement (à confirmer)

There are two options:

- \$100.00 all inclusive
Green fees, golf cart and dinner
- \$25.00
Dinner only (to be confirmed)

Date limite pour confirmer votre participation :
le 28 juin 2014

Deadline to confirm your participation:
June 28, 2014

Chèque libellé à l'ordre de l'Association
PSLL est inclus

Cheque payable to Association PSLL
is enclosed

Veuillez SVP retourner ce formulaire
d'inscription avec votre paiement à :

Please return this registration form
with your payment to :

**Association Perkins-sur-le-lac
6070 Rivercrest Street, Ottawa ON, K1C 5R2**

